

El Capital Cultural que aporta la adquisición de una lengua/cultura extranjera a los futuros Ingenieros Industriales de la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional del Nordeste: Los *Herederos*.

Vallejos Blanco, Maria Juana.

*Facultad de Ciencia Agrarias,
Universidad Nacional del Nordeste.
maria.vallejosb@agr.unne.edu.ar*

RESUMEN

El propósito de este trabajo es describir el capital cultural que proporciona la adquisición de la lengua/cultura extranjera a los estudiantes de la carrera Ingeniería Industrial de la Facultad de Ciencias Agrarias dependiente de la Universidad Nacional del Nordeste. Con tal motivo, se aborda el marco teórico propuesto por Piere Bourdieu sobre el Capital Cultural en torno a los conceptos de *habitus*, juego y campo, para determinar si a lo largo de las cursadas de las materias Inglés I-II-III-IV, desde una doble perspectiva metodológica, Inglés con Fines Específicos por un lado, e Inglés con Enfoque Comunicativo por el otro, se incrementa el capital cultural de los estudiantes, a la vez que se adquiere competencia y desempeño lingüístico de acuerdo con los requerimientos en el ámbito de la ingeniería industrial como respecto de lo funcional-comunicacional del uso de la lengua anglosajona. Se adopta una perspectiva metodológica mixta, la cual permite abordar el objeto de estudio desde una doble perspectiva tanto cuantitativa como cualitativa, y por ello se adopta un diseño metodológico descriptivo con rasgos etnográficos teniendo en cuenta el método fenomenológico. Se han obtenido datos a través de cuestionarios de google, grupos focales con estudiantes y entrevistas a estudiantes y docentes de las cuatro cátedras de Inglés. Los resultados se dividen en cuatro bloques: primero, el Capital Cultural de los estudiantes que cursaron las cátedras de Inglés en 2022; segundo, el desempeño académico en las asignaturas de Inglés; tercero, la cuestión de género de la población estudiantil en cuestión, y cuarto, la implementación de un enfoque metodológico que atienda los requerimientos de los estudiantes.

Palabras Claves: Inglés - apropiación - capital cultural - enfoque comunicativo - fines específicos

ABSTRACT

The aim of this research work is to describe the cultural capital that the acquisition of a foreign language/culture provides industrial engineering students at the Faculty of Agronomical Sciences from the National University of the Northeast. Thus, the theoretical framework proposed by Piere Bourdieu as regards the cultural capital concerning *habitus*, game, and field is considered in order to determine if after attending the subjects English Language I-II-III or IV, from both methodological perspectives English for Specific Purposes and Communicative Approach, the student's cultural capital is increased as well as their linguistic competence and performance according to the requirements in the field of industrial engineering as well as considering the functional-communication aspects of the use of the English language. A mixed methodological perspective has been adopted, in order to approach the object of this investigation from both quantitative as well as qualitative perspectives, which is why a descriptive methodological design with ethnographic traces has been chosen according to the phenomenological method. The data have been collected through Google Forms, focus groups with students, and interviews with teachers and students of English Language I-II-III or IV. The findings were divided into four blocks: firstly, the students' cultural capital, secondly, the students' academic performance in English, thirdly, gender studies, and finally the student's centered methodological approach.

Keywords: English language - acquisition - cultural capital - communicative approach - specific purposes.

1. INTRODUCCIÓN

La oferta educativa de la carrera de Ingeniería Industrial (II) de la Facultad de Ciencias Agrarias (FCA) de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE) está disponible a la comunidad desde el año 2017. Debido a la reciente implantación de esta oferta educativa en la región, se considera oportuno poder llevar adelante este trabajo concerniente a la carrera II de la FCA de la UNNE, en el cual se considera el incremento del Capital Cultural (CC) como consecuencia de la adquisición de la LCE Inglés desde el enfoque sociológico propuesto por Pierre Bourdieu (1964, p.114). A la hora de realizar esta investigación se tendrá en cuenta los datos de la cursada del ciclo lectivo 2022 de las cátedras Inglés: I-II-III-IV, además de la manera en que los profesores de estas asignaturas implementan una pedagogía centrada en las necesidades de los estudiantes. Por otra parte, en 2018, la 63^a. Asamblea del Consejo Federal de Decanos de Ingeniería (CONFEDI) aprueba la elaboración del *Libro Rojo*, con el propósito de establecer mejoras comunes a todas las carreras de Ingeniería del país, como ser, asegurar la calidad educativa, estableciendo un nuevo estándar obligatorio para la acreditación: “consolidar un modelo de aprendizaje centrado en el estudiante” a la vez de “definir un modelo comparable internacionalmente”. De acuerdo a la estructura curricular establecida, dentro del bloque de Ciencias y Tecnologías Complementarias, se encuentran las asignaturas que abordan a la ingeniería desde una perspectiva social, histórica, ambiental y económica, es por ello que además se incluye una lengua cultura extranjera (LCE) -preferentemente la anglosajona-. Por otra parte, con respecto al perfil de egreso, se prevé que los ingenieros hayan desarrollado competencias sociopolíticas, además de comunicación efectiva y ético desempeño profesional dentro del contexto local y global. (CONFEDI, 2018, p.17-22)

En concordancia con lo estipulado por CONFEDI, en el plan de estudios inicial, se encuentran cuatro unidades curriculares anuales destinadas a la adquisición del Inglés como LCE, las clases se dividen en Teoría y Práctica, lo cual hace posible abordar la enseñanza de la lengua meta desde una doble perspectiva metodológica: en las clases teóricas: Inglés con Fines Específicos (IFE) y en las clases prácticas: Inglés con Enfoque Comunicativo (IEC). De esta manera, se persigue que al cabo de los 4 (cuatro) años de cursada, el estudiante haya adquirido tanto competencias y desempeños lingüísticos de nivel intermedio, o bien, según el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCERL) de nivel B1 de “usuario independiente”, a la vez de un vasto repertorio lingüístico - vocabulario técnico-científico- respecto de la II. Por lo tanto, la organización de las cátedras en LCE es la siguiente: en Inglés I, durante las clases de Teoría se abordan las herramientas básicas para la lecto-comprensión de textos técnico-científicos originales en la lengua meta, el uso del diccionario bilingüe Inglés-Español, además de conocimientos básicos sobre la gramática anglosajona; en las clases de Práctica se desarrollan las cuatro-macrohabilidades para alcanzar el nivel A1 de “acceso” de acuerdo con el MCERL. En Inglés II, en las clases de Teoría se continúa trabajando con la lectura comprensiva de extensos textos técnico-científicos originales, a la vez de amplios conocimientos sobre estructuras y funciones gramaticales del Inglés; en las clases Prácticas se desarrollan las cuatro macro-habilidades para alcanzar el nivel A2 de “usuario básico” según el MCERL. En Inglés III, en las clases de Teoría se aborda la lengua meta en contextos referentes a la ingeniería, recreando situaciones reales a experimentar en la vida profesional; en las clases Prácticas se desarrollan las cuatro macro-habilidades para alcanzar el nivel A2+/B1- de acuerdo con los estándares del MCERL, de “usuario básico” a “independiente” de la LC anglosajona. Y por último en Inglés IV, en las clases de Teoría se utiliza la lengua meta en contextos referentes a la industria, el comercio, el mundo académico, el mercado laboral y profesional; en las clases Prácticas se desarrollan las cuatro macro-habilidades para alcanzar el nivel B1 de “usuario independiente” según lo estipulado por el MCERL. Durante el proceso de “apropiación” (Rogoff, 1990, p.10) de una LC los estudiantes están expuestos a una variedad de materiales didácticos adaptados al nivel de competencia lingüística de los mismos, como ser artículos científicos, páginas webs, publicidades, videos, películas, biografías, cuentos cortos y novelas sobre temas afines con la II.

La organización del dictado de clases debido a la irrupción de la pandemia en el año 2020 forzó ciertos cambios a los que el equipo docente tuvo que adaptarse. Razón por la cual, se implementó el uso del modelo didáctico-pedagógico del Aula Invertida (AI) (Bergmann y Sams, 2012, p.13-17), con el objeto promover una enseñanza genuina y poderosa adaptada especialmente a las necesidades e inquietudes de los futuros Ingenieros Industriales. Por lo tanto, se pensaron estrategias de enseñanza-aprendizaje que pudieran beneficiarlos: se publicaban los temas de las clases con una semana de anterioridad en las aulas virtuales de la plataforma de *Google Classroom* (GC) y al cabo de una semana se abordan estos contenidos en los encuentros sincrónicos por medio de la plataforma *ZOOM*. Vale rescatar que cada vez que los estudiantes se vieron involucrados en la elaboración grupal del conocimiento se presentaron múltiples desafíos de distintas índoles; por medio de la implementación del enfoque de Lev Vigotsky (1896-1934) de la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), se promovió una enriquecida

oportunidad para la “socialización” (Baquero, 2002, p.11). Una vez que se volvió a la presencialidad, se siguió implementando tanto el uso del GC para los posteos del material de estudio y la elaboración de documentos compartidos, como del ZOOM para llevar a cabo encuentros sincrónicos previos a las clases presenciales. En definitiva en 2022, se abordó un enfoque mixto.

Por otra parte, fue absolutamente factible llevar adelante esta investigación ya que la investigadora es profesora adjunta de las unidades curriculares Inglés I, II, III y IV, pero además, se desempeña en la institución desde los inicios de la carrera II, por lo tanto puede abordar al objeto de análisis desde una perspectiva etnográfica. Más aún, se cuenta con la venia de las autoridades institucionales tanto para llevar a cabo esta investigación, como para realizar la recolección de datos por medio de cuestionarios, grupos focales y de entrevistas tanto a estudiantes como a los docentes de las cátedras de inglés. Con tal propósito, se aborda el marco teórico de Piere Bourdieu y Jean-Claude Passeron (1964) en *Los Herederos: los estudiantes y la cultura* respecto al CC de los estudiantes del nivel superior (NS) y a la implementación de una educación democrática para subsanar las desigualdades socioculturales por medio de la “pedagogía racional” (p.114). De acuerdo con el enfoque teórico mencionado anteriormente, se propone considerar el contexto sociocultural de origen de los estudiantes con respecto al entorno familiar, el tipo de vivienda y sus condiciones de habitabilidad, el acceso a la ecología digital, el tipo de educación que recibieron en la escuela media y la exposición a alguna LCE. Así también como la manera de emplear el tiempo libre, la generación de profesionales a la cual pertenecen y la cuestión de géneros.

1.1 Antecedentes

Es oportuno señalar que no existen precedentes sobre investigaciones acerca del CC que aporta la “internalización” (Smolka, 2010, p.11) del Inglés como LCE a los estudiantes de II. Por lo tanto se construye un corpus que incluye las temáticas principales a abordar en este trabajo de investigación. El abordaje de la temática del CC del ingresante al NS a la luz del marco teórico propuesto por P. Bourdieu ha motivado innumerables investigaciones. Brito Rodríguez (2014) investigó el CC en función del desempeño académico de los ingresantes a la Universidad en Chile; haciendo hincapié en la generación de profesionales a la cual pertenecen, y en los contextos familiares de origen a la hora de analizar los desempeños, sin desatender la carencia de ciertas competencias académicas y sus consecuencias, referido al tipo de institución educativa en el cual llevaron a cabo sus estudios de nivel medio. De acuerdo a esta autora, todo lo anteriormente mencionado, se relaciona con adquisición del *habitus*, siendo los estudiantes pertenecientes a las clases menos favorecidas, los menos exitosos académicamente y, en cambio, los de las clases más favorecidas, quienes se destacan por tener un buen rendimiento académico debido al CC que le proporciona la “cura de origen del estudiante” (Brito Rodríguez, 2014, 132). A su vez, para Vera Noriega et al. (2016) el CC de los estudiantes del NS se encuentra directamente relacionado con las competencias digitales que estos posean, siendo determinantes el tipo de establecimiento escolar donde haya transcurrido su escolaridad media, y el contexto sociocultural al cual pertenece su familia de origen. De acuerdo con estos autores Colombianos, la manera en la que los pertenecientes a las clases más favorecidas se apropian de las oportunidades escolares y de las competencias digitales, pero por otra parte, están quienes a pesar de provenir de contextos socioeconómicos desventajados son capaces de obtener un alto rendimiento académico, debido a que son capaces de adaptarse (Bourdieu y Passeron 1964, p.23). Finalmente, fue posible determinar que estos últimos son quienes desarrollan sus competencias digitales y por lo tanto se prevé determinar identificar a la población estudiantil con deficiente o escasa alfabetización digital para así poder subsanar las desigualdades entre los estudiantes debido a los contextos de origen; lo cual coincide con la propuesta de la “pedagogía racional” (Bourdieu y Passeron, 1964, p.114).

Por otra parte, Marcenaro-Gutierrez y López-Agudo (2014) investigaron el efecto que produce el CC de acuerdo con el desempeño académico, siendo la cuestión de géneros determinante en España. De acuerdo con estos autores, esto ocurre debido al CC de los progenitores, siendo especialmente las madres quienes fomentan el empoderamiento en sus hijas, lo cual se puede observar cuando cursan el NS ya que demuestran ser más organizadas y responsables durante el cursado. Siguiendo esta premisa, al rol materno se le atribuye un lugar preponderante en la conformación de la sociedad, ya que éste es el camino que conlleva a la igualdad de los sexos. Consecuentemente, Peralta et al. (2014) postulan que a la hora de realizar la elección de la carrera del NS, el sistema sexo-género como construcción social determina una marcada polaridad, siendo los cuerpos leídos como femeninos los que optan por unidades académicas relacionadas a las Humanidades y las Artes, y los cuerpos leídos como masculinos los que prefieren transitar las ingenierías, lo cual se relaciona al CC de los progenitores. Para estos autores, existen dos tipos de feminismo, el que persigue la igualdad de derechos y oportunidades, y el de la diferencia, cuya lucha asimétrica es en pos de la emancipación, la reconstrucción de los saberes y del empoderamiento femenino; aunque esté manipulado por la hegemónica dominación masculina. A la hora de justificar la elección de la carrera, el CC, la inclinación

y la preferencia son factores determinantes. La posibilidad de que los cuerpos leídos como femeninos puedan acceder a la educación da origen a un nuevo orden. El estudiantado es concebido como una construcción de subjetividades sexuadas, lo cual indica que la premisa que “*la ingeniería es una carrera para hombres*” es arbitraria y a la vez excluyente. Finalmente, se presenta otra perspectiva que justifica la elección de las carreras, siendo el nivel sociocultural de los progenitores decisivo, ya que los progenitores de los estudiantes de las Humanidades y las Artes en su gran mayoría cuentan estudios de nivel medio, mientras que los padres de quienes estudian Ingeniería poseen títulos universitarios de grado; resultando en que quienes poseen mayor nivel educativo son los que provienen de las clases sociales más favorecidas, vale decir que son los estudiantes de las ingenierías quienes gozan de *capital simbólico* (Bourdieu, 1984, p.296). En definitiva, el capital simbólico que proporciona el CC institucionalizado a las subjetividades sexuadas, depende específicamente de la connotación de prestigio social de acuerdo con la construcción social de sexo-género de cada identidad.

Delahoz-Dominguez et al. (2020) evaluaron los programas de 92 carreras de Ingeniería en Colombia, en la cual incluyeron a II, con el objeto de analizar la formación de competencias ciudadanas presentes en las carreras de ingeniería desde 2016 a 2018. Para observar tanto la productividad como los valores objetivos de mejoramiento se tomaron 5 (cinco) competencias como variables entre las cuales se encontraba la apropiación de la competencia lingüística en LC Inglesa, siendo esto crucial a la hora de mejorar la productividad en pos de desarrollar la competencia ciudadana, la cual persigue la construcción de una sociedad democrática cuyos pilares fundamentales incluyen el respeto, la convivencia y los derechos humanos. Tomando el modelo pedagógico centrado en las necesidades del estudiante de ingeniería, en los planes de estudios se hace hincapié en la apropiación de competencias comunicacionales, lo cual implica el dominio de habilidades personales e interpersonales asociadas a la ética. Considerando los aspectos comunicacionales de la competencia ciudadana, el ser capaces de comprender y expresarse en una LCE contribuye al aspecto global y lingüístico de la competencia ciudadana de los ingenieros. Siguiendo la misma línea de pensamiento, Sosa Fernández et al. (2018) expresan que el dominio del Inglés es fundamental para la formación profesional del ingeniero industrial, de acuerdo con las demandas de la sociedad globalizada de hoy. Asimismo, la competencia lingüística en LC anglosajona contribuye a la competitividad del profesional considerando la demanda laboral con el propósito de mejorar los procesos productivos de las empresas. Las múltiples ventajas que aporta el Inglés a los egresados son: tener acceso a fuentes de información, obtener mejores oportunidades laborales, ser profesionales competitivos, estar a la altura de las demandas del entorno a nivel personal, social, laboral y profesional.

Aguayo Vergara et al. (2019) basaron su investigación de tipo descriptiva en la percepción de los estudiantes acerca de la implementación de la metodología de enseñanza del AI en las clases de Inglés con enfoque comunicativo en el NS, en las carreras de Arquitectura e Ingeniería Civil. La recolección de datos consistió en la resolución de un cuestionario acerca del aprendizaje previo a la clase, del aprendizaje en el aula durante la secuencia didáctica, y la valoración de la metodología de enseñanza. Los resultados indican que los estudiantes reconocen de gran ayuda la posibilidad de contar con videotutoriales que los instruye previamente a cada secuencia didáctica, lo cual les permite tomar un rol protagónico en el proceso de adquisición de la LC anglosajona, ya que consideran al docente como un facilitador-guía. Definitivamente, la metodología del AI no solo enriquece el proceso de apropiación del Inglés en el NS, sino que además, contribuye a potenciar los conocimientos previos, permite que el proceso de aprendizaje sea más flexible, activo y colaborativo de acuerdo con los sujetos del aprendizaje de hoy quienes prefieren aprender haciendo lo cual disminuye la ansiedad, a raíz de la implementación de las nuevas tecnologías se complementan la enseñanza de manera sincrónica y asincrónica lo cual conlleva un giro rotundo en la planificación, los distintos momentos para aprender pero fundamentalmente en los roles de los actores que forman parte de los procesos de enseñanza y aprendizaje, así también, hace posible superar las limitaciones del modelo de enseñanza tradicional, además que optimiza la formación de los futuros profesionales considerando una metodología centrada en sus necesidades de aprendizaje.

Domínguez et al. (2020), diseñaron una propuesta didáctica a partir del proyecto denominado “Estudio de las prácticas de enseñanza de Inglés en la Facultad de Ingeniería y Ciencias Agropecuarias de la Universidad Nacional de San Luis (UNSL) y su relación con las demandas del medio laboral” con el objeto de satisfacer las demandas de los ingenieros en la actualidad, habida cuenta que desarrollar la competencia de lecto-comprensión de textos científicos originales en Inglés no es suficiente para desempeñarse globalmente. Por lo tanto se propuso adoptar el enfoque de enseñanza de IFC; para ello, se ha tomado el modelo propuesto por la metodología de enseñanza del AI, para lo cual se requiere una propuesta de espacios combinados. Se consideró lo estipulado por CONFEDI siguiendo un enfoque metodológico centrado en las necesidades de los futuros ingenieros de acuerdo con las demandas laborales y profesionales del mercado hoy (p. 192-201). Con respecto al proyecto

mencionado anteriormente sobre la enseñanza de IEC a futuros ingenieros en la UNSL, Aguirre Céliz et al., (2023) realizaron una investigación basada en la prueba piloto del proyecto implementado durante un lapso de un año y medio, con el objeto de proponer mejoras escuchando las voces de los sujetos del aprendizaje. Con tal motivo, se indaga acerca de la implementación del AI, del uso de las nuevas tecnologías en función de la metodología de trabajo propuesta y del nuevo abordaje de la asignatura. Finalmente, se lograron identificar los siguientes hallazgos: por un lado, el alto grado de satisfacción del estudiantado con respecto a la implementación de la metodología propuesta por el AI, además de reconocer la flexibilidad y conveniencia de poder contar con ubicuidad, sin dejar de apreciar el aspecto positivo y motivacional, tanto de la implementación de los recursos tecnológicos, como de la incorporación de actividades lúdicas durante el dictado de la cátedra. Pero por otra parte, surgieron sugerencias superadoras por partes de los estudiantes, quienes propusieron incrementar las actividades que refuerzan la producción oral, sistematizar las estructuras gramaticales abordadas al inicio de cada encuentro, y así también como intensificar las actividades de escucha comprensiva. Finalmente, a partir de esta investigación se pudo determinar el efecto positivo que provoca abordar una propuesta metodológica basada en el AI por medio de la inclusión de las tecnologías digitales, cuando se persigue un enfoque centrado en la necesidad de los estudiantes. Lo cual concide fehacientemente con el contexto educativo en la actualidad en la cual los estudiantes cobran un rol protagónico en la internalización de los conocimientos; en este caso de la adquisición del Inglés desde una doble perspectiva metodológica: IFE para la lectocomprensión de textos técnico-científicos relacionados a la ingeniería, como el IEC para el desarrollo de sus competencias y el desempeño lingüístico abordando las macro habilidades restantes, como ser la escucha comprensiva a la vez de las producciones escrita y oral (p. 19-33). En definitiva, si bien la falta de precedentes en investigación sobre el tema de este trabajo es innegable, el haber podido diseñar un corpus con todas las problemáticas que se abordan en esta investigación hace posible entretener los antecedentes apropiados para esta investigación.

1.2. Objetivos

El objetivo general de este trabajo es describir en qué medida la apropiación de una LCE proporciona a los estudiantes de la carrera II de la FCA de la UNNE un incremento en su propio CC. Más específicamente, determinar si la exposición a la LC anglosajona a lo largo de cuatro ciclos lectivos contribuye a acrecentar el CC de los futuros Ingenieros Industriales, teniendo en cuenta la perspectiva metodológica que posiciona al estudiante en el centro, como lo propone el CONFEDI, considerando el proceso de enseñanza y el aprendizaje de la misma desde una doble perspectiva, por un lado, IFE y por el otro, IEC. Es por ello que se consideran cuatro espacios curriculares anuales destinados a la apropiación de la LCE: Inglés I-II-III-IV. En este caso se propone iniciar precedentes sobre los desempeños y logros en las trayectorias educativas de los estudiantes de las cátedras de Inglés, en función de su contexto sociocultural de origen y, por otra parte, sobre la implementación de una pedagogía acorde con los requerimientos de CONFEDI por parte de los profesores de Inglés. Consecuentemente, para ello resulta fundamental: primero, identificar los contextos socioculturales de origen de los estudiantes que asisten regularmente a las cátedras Inglés I-II-III-IV; segundo, determinar las características de las instituciones educativas donde los estudiantes llevaron a cabo sus estudios durante el nivel educativo anterior; tercero, describir el desempeño académico de los estudiantes en las cuatro cátedras de Inglés; cuarto, analizar detalladamente los planes de estudios de las unidades curriculares en cuestión, respecto del CC que aportan los contenidos y el material de estudios; quinto, determinar la incidencia de la implementación de una propuesta pedagógica centrada en el estudiante adoptada por el cuerpo docente de las cátedras de Inglés; sexto, abordar la cuestión de género con respecto al CC.

2. PROCEDIMIENTOS

Con respecto a la recolección de los datos, primero, se diseñó el cuestionario en el formato de un Formulario de *Google*, el cual se socializa con los estudiantes mediante el posteo en los distintos GC que se han utilizado durante el ciclo lectivo 2022. Se recogieron 26 muestras anónimas, es decir, que se configuró el formulario para no recolectar los correos electrónicos de los participantes, lo cual les permitió responder expresando libremente sus opiniones sin sentirse expuestos de alguna manera a la hora de responder sinceramente el cuestionario. Segundo, se prosiguió con las entrevistas a los tres docentes de las cátedras de Inglés. Tercero, se llevaron a cabo las entrevistas a 10 (diez) estudiantes. Finalmente, se realizaron los grupos focales de los cuales participaron 32 (treinta y dos) estudiantes divididos en 4 (cuatro) grupos de 8 (ocho) integrantes cada uno.

2.1. Técnica de análisis

Para analizar los datos obtenidos se emplearon las siguientes técnicas: a la hora de considerar las encuestas realizadas on line por medio del formulario de *Google*, se analizaron los gráficos de torta y la hoja de cálculos; a la hora de analizar las entrevistas a los docentes, se procedió a la desgrabación

de las mismas y se procedió a determinar indicadores que arrojen datos contundentes y relevantes para esta investigación, luego se desgrava y analizaron los grupos focales. Es importante resaltar que este trabajo de investigación está en proceso por lo tanto, si bien se han recolectado todas las muestras, aún se están desgrabando y analizando las entrevistas a los estudiantes, faltando el análisis de los contenidos de los programas de cada asignatura de Inglés aún.

2.2. Métodos

Para llevar adelante este trabajo, se adopta una perspectiva metodológica mixta al conjugar la precisión del método cuantitativo y la flexibilidad de la investigación cualitativa por medio de la triangulación. La relevancia de la triangulación reside en la evidencia confirmatoria que este tipo de metodología arroja cuando se analizan los resultados ya que “*fortalece y consolida*” los mismos. De acuerdo con R. Smith esta investigación se enmarca dentro de la articulación de investigación diacrónica, es decir, primero cuantitativa y posteriormente cualitativa (Ruiz Olabuénaga, 2012, p.111-115) Para esta investigación social, se opta por un diseño metodológico descriptivo con rasgos etnográficos por medio del Método Fenomenológico. Según Hernández Sampieri et. al. (2006) los diseños de investigación etnográficos tienen la particularidad de “*describir, interpretar y analizar ideas, creencias, significados, conocimientos y prácticas*” además de la cotidianidad de grupos o comunidades los cuales convergen en una misma cultura; entendiéndose por cultura a los patrones de conducta observables y sus estructuras adyacentes además del conocimiento compartido (p.482-485). Para Vasilachis de Gialdino (2006), la investigación etnográfica no es un mero “*estudiar a la gente*” sino ir más allá y “*aprender de la gente*” (p.114) ya que, el investigador conoce a la comunidad en cuestión desde adentro, y por lo tanto, experimenta y se relaciona directamente con la misma (Rockwell, 2009 p.22, Vasilachis de Gialdino, 2006, p.109), comparte el mismo código de “*lenguaje*” ya que interpreta connotaciones y denotaciones del discurso de los participantes (Guber, 2001, p.42); en este caso, la investigadora es docente de la carrera desde sus inicios y está a cargo de las únicas asignaturas anuales.

Por otra parte, Hernández Sampieri et. al. (2006) citan a Creswell (2013b) y Madison (2011) quienes incluyen a los estudios de casos culturales dentro de los diseños etnográficos, ya que abordan a un grupo humano según su cultura desde una perspectiva socioeconómica, política e histórica (p. 493); el estudio de casos hace referencia al objeto de estudio más que a los métodos de investigación (Vasilachis de Gialdino, 2006, p.219), además se enmarca dentro del paradigma “*pragmatista*” de las posturas postpositivistas y constructivistas que utilizan métodos y procedimientos de investigación combinados por ser estrategias de investigación empíricas (Tashakkori y Teddie, 1998 en Vasilachis de Gialdino, 2006, p.222). Según Ruiz Olabuénaga (2012) el aporte del estudio de casos a la investigación cualitativa radica en la descripción (p.116), que permite acceder a los escenarios concretos *in situ*, de “*forma holística y contextual*” además de contemplar e interpretar la sinergia existente entre los actores (Vasilachis de Gialdino, 2006, p.109-234). Por otra parte, la fenomenología empírica alude a un diseño de investigación considerando las perspectivas de los participantes respecto a las experiencias compartidas; los diseños fenomenológicos exploran, describen y comprenden las vivencias de los actores en función a un fenómeno, para así poder descubrir elementos comunes en sus experiencias de vida. Este diseño metodológico se enfoca en experiencias y rutinas cotidianas (Hernández Sampieri et. al., 2006, p.443) lo cual permite analizar los hallazgos obtenidos de la cursada de las cátedras Inglés I-II-III-IV durante el ciclo lectivo 2022. En definitiva, al ser una investigación mixta, considerando el análisis de datos cuantitativos se realizan encuestas individuales por medio de formularios de *Google*, en los que se incluyen preguntas cerradas de opción múltiple; haciendo hincapié en el análisis de datos cualitativos, se organizan sesiones de grupos focales, se llevan a cabo “*conversaciones amistosas*” durante las entrevistas etnográficas (Vasilachis de Gialdino, 2006, p. 129) a estudiantes y a docentes, y además, se analizan los contenidos de los programas.

3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN DE LOS MISMOS

3.1. Muestra de la cursada 2022 de las cuatro cátedras de Inglés

Se toma como unidad de análisis la cursada de las cuatro cátedras de Inglés durante 2022. A lo largo del ciclo lectivo se trabajó de manera híbrida, por un lado, se continuaron con los encuentros sincrónicos por medio de la plataforma *ZOOM*, se realizaron posteos del material de estudio en *GC* y *Moodle*, de acuerdo con el enfoque metodológico del AI, además se elaboraron documentos compartidos de manera asincrónica desde la ubicuidad; y por el otro, se retomaron con las clases presenciales semanales.

Ciclo lectivo 2022	Inglés I	Inglés II	Inglés III	Inglés IV
Se inscribieron en el SIU Guaraní	140	63	49	16

Se registraron en las aulas virtuales	89	58	43	16
Cursaron todo hasta fin año	55	32	25	13
Promocionaron inglés	3	2	12	7
Regularizaron inglés	8	12	9	4
Quedaron Libres por inasistencias o por desaprobado el recuperatorio del parcial	44	18	4	3
Abandonaron el cursado	34	30	18	2
Nunca asistieron a clases	51	23	6	-

Tabla de la cursada de las cátedras de Inglés I-II-III-IV en 2022

Con respecto a las cátedras de Inglés en la carrera II de la FCA de la UNNE durante el año 2022 se pueden observar los siguientes datos: en Inglés I, 140 estudiantes se inscribieron a través de la plataforma Siu Guaraní, tanto ingresantes como recursantes, de los cuales, solo 89 ingresaron al GC, y a su vez únicamente 55 de ellos cursaron todo el año, de los cuales solamente 8 (ocho) lograron alcanzar la regularidad de la materia y solo 3 (tres) obtuvieron la promoción; cifra de la cual se deduce que 44 estudiantes quedaron libres. En Inglés II, 63 estudiantes se inscribieron, de los cuales 58 ingresaron al GC, y que a su vez solo 32 cursaron todo el año, de los cuales 12 (doce) lograron alcanzar la regularidad de la materia y solo 2 (dos) obtuvieron la promoción; cifra de la cual se deduce que 18 estudiantes quedaron libres. En Inglés III, 49 estudiantes se inscribieron, de los cuales 43 ingresaron al GC y a la Plataforma Moodle, aunque solo 25 cursaron todo el año, de los cuales únicamente 9 (nueve) lograron alcanzar la regularidad de la materia y solo 12 (doce) obtuvieron la promoción; cifra de la cual se deduce que solamente 3 (tres) estudiantes quedaron libres. Cabe mencionar un caso en particular, en el cual un estudiante rindió y aprobó el examen final de Inglés III en carácter de alumno libre a mitad de año para así poder asistir a las clases de Inglés IV como oyente por un par de meses y finalmente, luego de su asistencia a clases de tutoría, rindió y aprobó la materia para poder dedicarse a la elaboración del proyecto final de la carrera. En Inglés IV, 16 (dieciséis) estudiantes se inscribieron, todos ellos ingresaron al GC y al Moodle y cursaron regularmente todo el ciclo lectivo 2022, de los cuales solamente 4 (cuatro) lograron alcanzar la regularidad de la materia y 7 (siete) obtuvieron la promoción; por otra parte 3 (tres) estudiantes quedaron libres.

De acuerdo con los resultados de la cursada, se observa una gran cantidad de inscriptos, pero a la vez un alto índice de deserción. Se aprecia que el rendimiento de los estudiantes de Inglés III y IV fue superior al de los de Inglés I y II. Si bien el propósito de esta investigación es determinar si la apropiación de la LCE acrecienta el CC de los estudiantes de II, es de fundamental importancia analizar los porcentajes de la cursada en cuestión, ya que también se aborda la *pedagogía racional* (Bourdieu y Passeron, 1964, p.114) en concordancia la metodología centrada en las necesidades de los estudiantes.

3.1.1. Observaciones sobre los gráficos de las encuestas

Los participantes de la muestra pertenecen a las cohortes del 2017 al 2022. Considerando la cursada del ciclo lectivo 2022, claramente se puede determinar que las 4 (cuatro) asignaturas en Inglés estuvieron significativamente representadas por los encuestados, ya que se observan porcentajes más o menos similares. Con respecto al desempeño académico en las asignaturas Inglés, se pudo apreciar que la gran mayoría de los participantes le dedicó tiempo de estudio a la asignatura en lengua anglosajona: más específicamente los estudiantes admitieron haber realizado las tareas solicitadas y haber enviado las producciones escritas obligatorias en proceso, lo cual según la mayoría, les requería dedicar una o dos horas semanales de tiempo de estudio, incluso durante los fines de semana y/o los feriados antes de los exámenes parciales o del examen final. Se observa, así mismo, que la mayoría de los estudiantes obtuvo un porcentaje de asistencia superior al 75%, de los cuales la mayor parte logró acreditar la promoción de la materia, mientras que un porcentaje superior al 30% reconoció haber quedado libre por inasistencias. Por otro lado, considerando la población estudiantil que accedió a la instancia de la evaluación final, la mayoría aprobó la asignatura ya sea en carácter de alumno regular o bien como libre.

A la hora de considerar si a partir de la exposición al idioma los estudiantes son capaces de realizar actividades que involucren la LC anglosajona, los encuestados manifestaron no solo ser capaces de leer textos en inglés, sino también de cantar y mirar películas en inglés en sus tiempos de ocio. Por otra

parte, el 80% de los participantes mencionó tener la capacidad de acceder e interpretar contenidos bibliográficos y/o multimediales en inglés en otras cátedras de la carrera II. Además casi la totalidad de los estudiantes sostuvo que los contenidos de los programas de las cátedras Inglés I-II-III -IV contribuyeron a su cultura general, y en un porcentaje aún mayor, reconoció que los temas abordados contribuyeron a su formación como estudiantes de II. Acerca de la implementación de una metodología centrada en las necesidades de los estudiantes, un 73% reconoció que los docentes llevaron a cabo clases de consultas a las cuales solamente asistió un porcentaje apenas inferior a la mitad. Por otra parte, la mayoría de los estudiantes que asistieron a las clases de apoyo expresaron haber logrado tener respuestas a sus inquietudes e interrogantes. Considerando el instrumento de medición, la mayoría de los estudiantes manifestó conocer en qué consistirá el mismo y una porción aún superior respondió que los docentes llevan a cabo la metacognición de la evaluación una vez que entregan los resultados obtenidos. Finalmente, los encuestados en su mayoría observaron sentirse acompañados por los profesores de Inglés durante el proceso de apropiación de la LCE. En lo atinente a la cuestión de géneros, casi la totalidad de los participantes en esta encuesta, expresó estar en desacuerdo con la premisa de índole patriarcal que relaciona estrictamente a la ingeniería con el género masculino. Los involucrados manifestaron en su totalidad el sexo biológico al cual pertenecen, prevaleciendo apenas el masculino. Por otra parte, el 100% de los participantes aseveró pertenecer al grupo de los cisgéneros y además, un muy alto porcentaje declaró que el género no se condice con el desempeño académico en las cátedras Inglés I-II-III-IV.

Respecto al desempeño académico, se puede observar que la moda indica que los estudiantes quienes pertenecen a la segunda generación de profesionales - si bien no lograron alcanzar la promoción - obtuvieron la regularidad de la materia. Lo cual les permitió acceder a la instancia examinadora como alumno regular, que podría interpretarse como compromiso con el estudio debido a ser hijos de los primeros profesionales de su entorno familiar, es decir como consecuencia del CC incorporado. Es evidente por relacionar esto con lo expuesto por Brito Rodríguez (2014) al considerar el buen rendimiento académico de estudiantes en relación en función del contexto sociocultural de origen, ya que la formación en el NS es considerada la “*cura de origen del estudiante*” (p.132). Considerando la influencia materna en el desempeño académico de los estudiantes, se puede observar claramente la moda entre el mayor nivel educativo de la figura materna - (terciario - título universitario de grado y maestría) y el haber alcanzado la promoción de la asignatura en inglés en 2022; la proporción representa la novena parte de 26 (9/26) que es el total. Esto se relaciona con el trabajo de Marcenaro-Gutiérrez y López-Agudo (2014), con respecto al empoderamiento que transmite la imagen femenina a sus vástagos a la hora de cursar estudios de NS. Acerca de la implicancia de obtener un título universitario de grado para el encuestado y para su familia, se evidencia una notable relación entre lo que significa para el estudiante y para la familia, es decir que las respuestas son muy similares, más aún la moda identificada es prestigio académico; lo cual se relaciona directamente con el CC institucionalizado (Bourdieu, 1987, pp.11-17) y el consecuente *capital simbólico* (Bourdieu, 1984, pp.296-300) que este otorga, como fue expresado por Peralta et al. (2014) son los estudiantes de las ingenierías quienes gozan de capital simbólico ya que la carrera es considerada prestigiosa. Retomando, el CC de los progenitores, como consecuencia del contexto sociocultural de origen, es uno de los motivos fundamentales que influyen a los estudiantes a la hora de considerar la elección de una carrera, de acuerdo con la connotación de prestigio social heredada.

Relacionando las cuestiones sobre el compromiso con el estudio durante el cursado de las cátedras de inglés y el uso del inglés fuera del salón y del horario de clase, se observa que quienes manifestaban su compromiso y dedicación con las asignaturas en inglés, son quienes han podido acrecentar su CC por medio del uso del inglés en actividades fuera del salón de clases. Lo cual guarda estricta relación con lo expuesto por Delahoz-Dominguez et al. (2020) respecto del aporte de la internalización de la LC anglosajona a los estudiantes de II - futuros ingenieros industriales- respecto del CC, pero así también, la LCE aporta un abanico de posibilidades, competencias y capacidades respecto del rol ciudadano del profesional, del manejo de la *lingua franca* de la ciencia y de las tecnologías de la información y la comunicación, sin olvidar mencionar, que a la vez que permite la comunicación y el desempeño del profesional de la industria de acuerdo con lo estipulado por el CONFEDI (2018), respecto del desempeño del profesional en el mundo globalizado (p.17-22).

Respecto de la premisa que “*La ingeniería es una carrera para ‘hombres’ y no para ‘mujeres’*” en relación a que si el género determina el desempeño académico en las asignaturas en inglés, se observa claramente que por un lado los estudiantes no comparten la premisa que indica una *visión androcéntrica* (Bourdieu, 1988, p.37) por un lado, y por el otro, casi en absoluta mayoría los encuestados consideran que el género no guarda relación con el desempeño académico en las cátedras de inglés. Por un lado,

considerando si la ingeniería es una carrera exclusivamente para hombres y por el otro, si el género determina el rendimiento académico en las cátedras de inglés, en ambos casos solo una persona prefirió elegir otra opción. En el primer caso la opción seleccionada fue, “*Prefiero no responder*” y en el otro caso, la respuesta elegida fue “*Tal vez*”; cabe destacar que no fue la misma persona ya que ambas respuestas que no están alineadas en el mismo renglón de la grilla de cálculos de Google Drive que recopila las respuestas del Formulario de Google. La respuesta “*Prefiero no responder*” indica no emitir juicio alguno al respecto, pero emitir una respuesta que diga “*Tal vez*” significa que es probable que se considere que, de alguna manera, el género incide en el rendimiento académico en las asignaturas de inglés; por lo tanto, así esto represente la respuesta de un solo estudiante, sería muy oportuno poder reflexionar y realizar un análisis acerca de esa actitud.

3.2. Resultados de las entrevistas a los profesores:

A partir de las respuestas de los tres profesores entrevistados se pudo observar que estos basan su metodología de trabajo en el enfoque centrado en el estudiante. Además, en los tres casos se consideró a la enseñanza del inglés como un proceso en el cual se suscitan intercambios e intervenciones no solo entre los integrantes de la pareja pedagógica, sino también entre los estudiantes ZDP. Por otra parte, esta fluida comunicación en el proceso del aprendizaje se vio claramente reflejada en las tutorías y las diversas formas de acompañamiento de los docentes-guías a los sujetos del aprendizaje quienes fueron invitados a tomar un rol protagónico y activo en el propio proceso de apropiación de la LCE. Consecuentemente, los docentes a cargo manifestaron haber podido dilucidar tanto las fortalezas como las debilidades de los estudiantes en el proceso de internalización de la L/C E, como así también los intereses de los mismos.

A su vez, en reiteradas ocasiones, se mencionó el abordaje de las macrohabilidades de producción desde una perspectiva colaborativa en proceso. Y con respecto a las instancias evaluativas se mencionó tanto la implementación del repaso en clase como de las guías de estudio, sin dejar de mencionar la metacognición. Con respecto a la cuestión de género, en ningún caso se observó inequidad alguna en las cuatro cátedras de inglés. En consecuencia, se podría afirmar que estos docentes abordan una metodología de enseñanza centrada en el sujeto del aprendizaje, lo cual condice con la implementación de la “*pedagogía racional*” en la cual se considera si el estudiante tuvo exposición a la lengua anglosajona con anterioridad o bien si deben establecer las bases del idioma por primera vez. Y finalmente, se deduce que estos profesionales de la educación, aplicaron principios de la “*educación libertaria*” (Lourau, 2019, 83) ya que buscaron ir más allá de la mera acreditación de las asignaturas en LCE, tratando de proveer a los estudiantes de un repertorio lingüístico rico que les permita desempeñarse comunicativamente utilizando el inglés dentro del competitivo mundo globalizado en el cual tendrán que desenvolverse una vez graduados, de acuerdo con lo estipulado por CONFEDI en 2018. Si bien los resultados de la cursada del 2022 arrojan datos desalentadores, por medio de las encuestas, se puede deducir que quienes participaron en ella no son exclusivamente quienes lograron resultados positivos, ya que también participaron los que perdieron la regularidad; lo cual hace que una muestra reducida pueda considerarse interesante a la hora de analizar los hallazgos. Pero por otra parte, se aprecia que todos acrecentaron su competencia lingüística en LC anglosajona dentro y fuera de la clase, lo cual se traduce en el incremento del CC; a la vez de que estudiaron utilizando las nuevas tecnologías y se expresan en absoluto desacuerdo con la “*sociodicea masculina*” (Bourdieu, 1998, p.37)

3.3. Resultados de los Focus Groups

Se llevaron a cabo tres grupos focales en el salón de clases de Inglés IV, el día en que se realizó la devolución de los resultados del primer parcial escrito. Si bien no sé les dio a conocer a los participantes el criterio de selección de los grupos focales, se prestó especial atención en conformar agrupamientos de 8 (ocho) integrantes cada uno, dentro los cuales se incluyeron a representantes de todas las cohortes desde 2017 a 2022. Ante la pregunta de qué implica para ellos, como futuros ingenieros industriales, tener conocimientos del Inglés como LCE, respondieron que el hecho de poseer competencia lingüística en inglés es de suma importancia con respecto a lo científico y tecnológico, lo laboral y lo comunicacional en el actual contexto global. Acerca de la ciencia y la tecnología, la ventaja de tener dominio de la LCE implica poder acceder a material técnico-científico auténtico, en su lengua de origen. Con respecto a lo laboral, el dominio del Inglés, implica una ventaja muy importante a la hora de competir con otros profesionales; ya sea trabajando en el extranjero, de manera remota o bien junto a extranjeros. En definitiva, la adquisición del Inglés permite al futuro ingeniero enfrentar todos los desafíos que se le presenten de cara al futuro.

Acerca de si los participantes tenían conocimientos previos del Inglés antes de iniciar el cursado en la carrera II, se podría deducir que los distintos grupos de Inglés I-II-III-IV fueron heterogéneos. Esta gran variedad albergó, desde a quien nunca tomó clases de Inglés y ni siquiera tuvo contacto con este idioma en los niveles educativos anteriores, pasando por quienes adquirieron algunas nociones de inglés en

el secundario, por quienes contaban con conocimientos básicos del idioma, y por último, por quienes habían estudiado inglés de manera sistemática. A la hora de abordar la temática de los desempeños, fue posible observar que el desempeño está relacionado con el compromiso con el estudio en vez de con las producciones. Los estudiantes recalcaron que quienes más le dedicaron tiempo de estudio a la materia lograron no solo alcanzar la promoción de la asignatura, sino que también incrementaron su competencia lingüística, lo cual involucra el enriquecimiento de su CC. Las respuestas incluyen una amplia gama de opiniones: están quienes reconocieron que sus desempeños y logros fueron muy buenos, y luego están quienes reconocieron haber tenido un buen rendimiento. Seguido están quienes reconocieron haber tenido un desempeño regular lamentando, no haber alcanzado la promoción. Por otra parte, se observa que el rendimiento académico de la mayoría fue considerado poco satisfactorio, teniendo en cuenta la cantidad de estudiantes que se inscribieron para cursar, los que ingresaron al GC y el bajo porcentaje de quienes promocionaron o regularizaron las materias en Inglés en 2022. Cuando se indaga acerca de cómo estudiaban, mencionaron el uso de las nuevas tecnologías como ser por medio de la exposición a material multimedia audiovisual y utilizando aplicaciones para grabar sus voces, buscar significados de palabras en *Wordreference* y aprender más vocabulario a través de *duolingo*.

Considerando cuál fue el mayor desafío que enfrentaron, para algunos, está relacionado con el proceso de la apropiación de la LCE, radicando en la producción oral el mayor desafío, para otros, fueron las estructuras gramaticales. También se mencionó el hecho de cumplimentar con los requisitos de la cursada, lo cual implicaba la realización de tareas; además, se expresaron cuestiones relacionadas a lo actitudinal y a los hábitos de estudio. Considerando el acompañamiento, los estudiantes resaltaron ante todo la predisposición de los docentes, además, mencionaron haber recibido devoluciones precisas y exhaustivas. Por otra parte, recalcaron la disponibilidad de los educadores con respecto a la comunicación fluida, al estar atentos a responder sus consultas e inquietudes por medio del correo electrónico, el GC y del grupo de consulta; y manifestaron que la retroalimentación personalizada los motivaba. Con respecto a la secuencia didáctica, manifestaron que la metodología de enseñanza les resultó provechosa, además, afirmaron que se los ayudó a desarrollar las cuatro macrohabilidades, y admitieron que el material de estudio era adecuado y las actividades eran interactivas. Por medio de estas respuestas, se pudo observar que los docentes aplican la metodología propuesta por la *educación racional* en la cual se contemplan las particularidades de cada estudiante.

Los estudiantes manifestaron haber utilizado la ecología digital cotidianamente a la hora de estudiar Inglés, y detallaron específicamente qué aplicaciones y páginas *web* emplearon para llevar a cabo distintos propósitos. Con respecto a qué les aportó la adquisición de la LCE a su CC, los participantes coincidieron en que el haber internalizado el vocabulario técnico sobre II les permitió estar al tanto de los últimos descubrimientos de la ciencia ya que ellos podían acceder a la información por sí mismos. Para la gran mayoría, la cuestión de géneros no incide de ninguna manera en la adquisición de la LCE, fundamentando que la capacidad de aprender nada tiene que ver con los géneros. Para algunos, la adquisición del Inglés depende de la voluntad y del interés de cada uno. Y finalmente, con respecto a la “*creencia*” de que *la ingeniería es una carrera para “hombres”*, los participantes se manifestaron en total desacuerdo, partiendo de la premisa de que cada individuo es capaz de lograr lo que se proponga, justificando que cada vez hay más cuerpos que se leen como femeninos estudiando y desempeñándose laboralmente dentro del campo de la ingeniería. La mayoría postuló que la elección de una carrera está relacionada con el interés de cada persona, pero otros manifestaron que en los últimos años del cursado, los cuerpos que se leen como masculinos prevalecen. Finalmente, es importante destacar, que todos se proclamaron en contra de la premisa patriarcal de que la Ingeniería es una carrera meramente para los cuerpos que se leen como masculinos.

3.4 CONCLUSIONES.

Es importante resaltar que las conclusiones abordadas son el resultado parcial de todo lo analizado hasta el momento: datos de la cursada 2022, las encuestas a los estudiantes, las entrevistas a los docentes y los grupos focales. Con respecto a los resultados de la cursada 2022, se puede observar que en Inglés I - II el porcentaje de los estudiantes que obtuvo la regularidad de la materia es alto, pero en cambio, en Inglés III y IV, el índice más alto corresponde a quienes acreditaron la promoción. Puede observarse que el desempeño académico de los estudiantes está relacionado con la apropiación del *habitus*, la incorporación de las reglas del *juego* como una cuestión vital, y la capacidad de desempeñarse satisfactoriamente dentro del *campo* (Bourdieu, 1984, p.151) asociado a todo lo que implica estar transitando el NS. Con respecto a la apropiación de la LCE de los estudiantes quienes cursaron alguna de las cátedras en Inglés, se observa que han adquirido no solo la competencia lingüística necesaria como para lograr la regularidad o alcanzar la promoción de las asignaturas, sino que expresaron haber incorporado la capacidad de utilizar la lengua meta en contextos ajenos a las clases de Inglés, ya sea abordando textos científicos en LC anglosajona en las otras materias, o

también realizando actividades recreacionales en sus momentos de esparcimiento que involucran competencias y desempeños lingüísticos. Consecuentemente, los estudiantes en cuestión manifestaron haber sido exitosos a la hora de desempeñarse con autonomía realizando actividades que implican el uso del Inglés más allá de los muros del claustro universitario, como parte de sus actividades cotidianas, ya sea relacionadas a la II cómo no, se podría deducir que la apropiación de la LCE ha enriquecido el CC de los sujetos de estudio de este trabajo de investigación.

Con respecto a las regulaciones estipuladas en el *Libro Rojo* del CONFEDI, con respecto al perfil de egreso de un profesional capaz de desempeñarse exitosamente dentro del contexto local pero también en el internacional, adoptando un enfoque metodológico centrado en las necesidades de los estudiantes, se observa que los docentes de las cátedras de Inglés han sido capaces de incorporar lo más significativo de las estrategias de enseñanza tanto de la presencialidad como de la virtualidad, y por lo tanto han demostrado que la enseñanza de la LCE en contextos combinados resulta provechosa y significativa para el adulto futuro profesional quien asume un rol protagónico en su proceso de apropiación de la LCE; de acuerdo con la propuesta didáctico-pedagógica del AI, el cual les permite desempeñarse con autonomía y responsabilidad. Más aún los docentes de las cátedras de Inglés han sido capaces de identificar tanto fortalezas como debilidades e intereses, por lo tanto, podría decirse que aplicaron la *pedagogía racional* de Bourdieu (1964, p.114), a la vez que abordaron la perspectiva de la *educación libertaria* de Lourau (2019, p.83). De todos modos hay mucho por seguir trabajando como cátedra ya que a partir de esta investigación surgen muchos aspectos a mejorar.

Si bien el objetivo de este trabajo es determinar si la incorporación de la LC anglosajona enriquece el CC de los futuros ingenieros industriales, por medio de las encuestas fue posible retratar al sujeto del aprendizaje en cuestión como alguien quien posee la ecología digital y la conectividad necesaria para transitar sus estudios universitarios mediante la convergencia de ambas modalidades presencial-virtual, en su gran mayoría no reside en zonas aledañas al campus universitario, se traslada en transporte público, ingiere sus almuerzos en el comedor estudiantil, asistió a la escuela media de gestión pública durante el ciclo educativo anterior, pertenece a la segunda generación de profesionales de su familia, realizó la elección de la carrera II por *motus proprio*, para sus figuras tanto paterna como materna es considerado prestigioso tanto el hecho que esté transitando sus estudios universitarios como que esté incorporando la LC anglosajona. En definitiva podría concluirse que el contexto sociocultural de origen de este sujeto aprecia el CC *institucionalizado* (Bourdieu, 1984, p.62) y el consecuente *capital simbólico* (Bourdieu, 1984, p.296) que este conlleva.

Finalmente, se podría concluir que los estudiantes de II quienes asistieron a las clases de Inglés en 2022, en su gran mayoría, no coinciden con el paradigma de los *“herederos”* del CC propuestos por Bourdieu y Passeron (1964, p.32) refiriéndose a quienes debido al pertenecer a un contexto sociocultural ventajoso no necesitan realizar un gran esfuerzo a la hora de transitar sus estudios superiores ya que el CC heredado de sus contextos familiares aventajados les permite desempeñarse satisfactoriamente en sus materias. Por otra parte, en su gran mayoría, el estudiantado en cuestión, tampoco pertenece a contextos socioculturales desaventajados ya que cuenta con todo lo necesario para llevar adelante una trayectoria académica en la universidad estatal. En definitiva, de acuerdo con los datos analizados hasta el momento, los estudiantes de las cátedras de Inglés en II, pertenecen a contextos socioculturales que valoran tanto el CC como el *capital simbólico* (Bourdieu, 1984, p.296), y por lo tanto demuestran ser dignos herederos de este legado, el cual les invita a transitar su paso por la universidad con compromiso y determinación - *habitus*-, siguiendo al pie de la letra las reglas del juego en el campo y es por ello que la apropiación de la LCE es considerada como parte de su formación académica como futuros profesionales de la II ya que poseen la *“capacidad de adaptación”* (Bourdieu y Passeron, 1964, p.23) pero más aún como sujetos cuya competencia lingüística les permite acreditar no sólo los estándares estipulados para los estudiantes de II quienes deben prepararse para desempeñarse en el mundo globalizado de hoy, sino también como sujetos cuyo CC les permite desempeñarse en ambas lenguas en todo lo concerniente al campo de la II, ya que han apropiado de un repertorio lingüístico de acuerdo a lo establecido por el CONFEDI (2018, p.17).

A modo de conclusión de los grupos focales, se puede afirmar que todos los implicados concuerdan respecto de la importancia de adquirir competencias lingüísticas en Inglés como LCE, ya que le reporta múltiples ventajas a los futuros Ingenieros Industriales. Por un lado la apropiación del Inglés permite dar un valor agregado a la formación académica y profesional del Ingeniero como estipula CONFEDI (2018 p.17), lo cual permite posicionar a los involucrados en una situación ventajosa ante quienes no hayan internalizado competencias lingüísticas en LC anglosajona. Por otra parte, la apropiación del Inglés que se refleja en actividades cotidianas, tanto dentro del campo profesional como personal aporta un evidente incremento del CC de los intervinientes. Y por otra parte, la totalidad del estudiantado involucrado se manifestó en desacuerdo con la premisa que asocia a las carreras de ingeniería con la *visión androcéntrica* (Bourdieu, 1998, p. 37), ya que no condice con la experiencia de estos estudiantes.

En definitiva todo lo expresado anteriormente brinda resultados parciales e incompletos ya que este trabajo aún se está en proceso.

4. REFERENCIAS.

- Aguirre Céliz, C.A., Rivarola M., Domínguez, M.B. (2023). Una propuesta innovadora para la enseñanza del inglés comunicacional en una universidad argentina. Sugerencias de mejoras a partir de la opinión de estudiantes. *Revista de Innovación y Buenas Prácticas Docentes*, 12(1), 19-33. DOI: <https://doi.org/10.21071/ripadoc.v12i1.14581>
- Albornoz, J. A., Maldonado, J. G., Vidal, C. L., Madariaga, E. (2020). Flipped classroom impact and recommendations in the teaching-learning process of geometry. *Formación Universitaria*, 13(3), 3-10. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-50062020000300003>.
- Aguayo Vergara, Bravo Molina, Nocetti de la Barra, Concha Sarabia, Aburto Godoy. (2019) Perspectiva estudiantil del modelo pedagógico flipped classroom o aula invertida en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Universidad de Costa Rica, Costa Rica. *Revista Educación*, 43, (1). DOI: <https://doi.org/10.15517/revedu.v43i1.31529>
- Baquero, R. (2002) Del experimento escolar a la experiencia educativa. La transmisión educativa desde una perspectiva psicológica situacional. *Perfiles Educativos*. Tercera Época. 24 (98) 57-75. <https://www.redalyc.org/pdf/132/13209805.pdf>
- Bergmann, J. Sams, A. (2012). *Flip Your Classroom: Reach Every Student in Every Class Every Day*. International Society for Technology in Education.
- Bourdieu Pierre, Passeron, Jean-Claude. (1964) *Los Herederos los estudiantes y la cultura*. Siglo XXI.
- Bourdieu, Pierre. (1987) Los tres estados del capital cultural. *Sociológica del Departamento de Sociología de la Universidad Autónoma Metropolitana*. 2 (5) 11-17. <http://www.sociologicamexico.azc.uam.mx/index.php/Sociologica/article/view/1043/1015>
- Bourdieu, Pierre. (1984) *Sociología y cultura*. Editorial Grijalbo.
- Consejo de Europa. (2020) Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Consejo de Europa. www.coe.int/lang-cefr.
- Consejo Federal de Decanos de Ingeniería – CONFEDI. Giordano Lerena, Roberto; Cirimelo, Sandra (Editores). (2018). *Propuesta de estándares de segunda generación para la acreditación de carreras de Ingeniería en la República Argentina. Libro Rojo*. Universidad FASTA.
- Delahoz-Domínguez, E., Fontalvo J., Rohemí, Z. (2020). Evaluación de la productividad académica de las competencias ciudadanas en la enseñanza de la ingeniería por medio del índice Malmquist. *Formación universitaria*, 13(5), 27-34. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-50062020000500027>.
- Domínguez, M.B., Aguirre Céliz, C., Rivarola, M. Busso, N. (2020). El aula invertida: un desafío para la enseñanza de inglés comunicacional en el nivel superior Virtualidad, Educación y Ciencia, 20 (11) 192-201. DOI: <https://doi.org/10.60020/1853-6530.v11.n20.27456>.
- Foio, Ma. del Socorro. Mateo Arguello Pitt (Eds.). (2019) *La educación libertaria*. INCLUIR.
- Guber, R. (2001). *La etnografía, método, campo y reflexividad*. Grupo Editor Norma.
- Hernández Sampieri, Fernández Collado, Lucio (2006). *Metodología de la investigación*. McGraw Hill.
- Marcenaro-Gutiérrez O., López-Agudo L. (2014) El Efecto del Capital Cultural sobre el Rendimiento Educativo Diferencial por Género. Universidad Nacional de Sevilla. https://idus.us.es/bitstream/handle/11441/41053/Pages%20from%20Investigacion_Genero_14-2-12.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Peralta, S. A., Miguel, M., Martín Reyna I. O. (2014). *Elección, acceso y permanencia en la universidad ¿Una cuestión de género?* Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. Coordinación Provincial Educación Sexual Integral DOAITE DGE. Universidad Nacional de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. IDEGEM UNCuyo. INCIHUSA-CONICET. <https://www.aacademica.org/ivan.octavio.martin.reyna/5>
- Rogoff, B. (1990). *Apprenticeship in Thinking. Cognitive Development in Social Context*. Oxford University Press.
- Ruiz Olabuénaga, J. I. (2012). *Metodología de la investigación cualitativa (5ta edición ed.)*. Deusto.
- Smolka, A. B. (2010) Lo (im) propio y lo (im) pertinente en la apropiación de las prácticas sociales. Faculdade de Educação. Universidade Estadual de Campinas.
- Vasilachis de Gialdino, I. (2006). *Estrategias de investigación cualitativa*. Gedisa Editorial.
- Sosa Fernández, G., B., Gutiérrez M. A., Velázquez Albo. (2018). El aprendizaje del inglés, una contribución al desarrollo profesional de los ingenieros industriales. *Revista Boletín Redipe*, 7(7), 206–217. <https://revista.redipe.org/index.php/1/article/view/535>
- Vera Noriega, J. A., Rodríguez C. K., Carvajal. Martínez García E. E. (2017). Capital cultural y competencias digitales en estudiantes universitarios. *Ventana Informática* 36 99-116. ISSN: 0123-9678

Agradecimientos

A mi esposo por su incansable espíritu de lucha, a mis hijos por darme el título más importante en la vida, a mis padres por la educación que me dieron y a mi Ángel por cuidarme.